**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance

nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 31 (1943)

**Heft:** 635

**Artikel:** Petit courrier de nos lectrices

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-264818

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Soutenez votre "Mouvement" en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité



### Fraisse & C TEINTURIERS

conseillent bien, exécutent au mieux

Tous Travaux de Teinture et Nettoyage

Magasins: 9, Quai des Bergues - Tél. 2.4 7, Rue de Rive - Tél. 5.19 2, Rue Micheli-du-Crest Tél. 4.17 Usine et magasin: 53, Rue de St-Jean Tél. 2.33



## POMPES FUNEBRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Carouge et Lancy 5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1er

Téléphone: 4.32.85 (permanent)

EN CAS DE DÉCÈS

s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus FORMALITÉS GRATUITES

# AGENCE DE LA HARPE S. A.

50, rue d'Italie VEVEY Téléphone 5.13.38 Voyages - Expéditions - Affaires immobilières

## La Pharmacie MARKIEWICZ

24, Corraterie (Vis-à-vis du Cinéma) est la doyenne des pharmacies genevoises. Se recommande pour l'exécution consciencieuse de toutes ordonnances médicales privées aussi blen que pour les caisses maladies. Produits de première qualité aux prix les plus modérés. Pas de personnel non qualifié.

pouvions alors utiliser cinq ports; aujourd'hui, deux ports seulement, Lisbonne et Gênes, sont à notre disposition; les importations diminuent de plus en plus et nous devons même envisager le jour où toute relation avec l'extérieur sera supprimée. Une petite Suisse entourée d'une barrière, un drapeau blanc, symbole de notre pays, cerné des drapeaux noirs des pays belligérants, autant d'images suggestives qui font sentir notre isolement croissant, et la nécessité où nous sommes de tirer de notre sol les produits dont nous avons besoin.

A la question « Pouvons-nous nous suffire à nous-mêmes? » le plan Wahlen répond un *oui* vigoureux, mais aux 310.000 ha. déjà cultivés doivent venir s'ajouter 200.000 ha. de terrains pro-ductifs. L'extension des cultures exige de l'agri-culteur un surcroît de besogne: un seul exemple suffira: pour mener à bien la culture d'un ha. de ce sont 50 journées de travail de 10 heures qui sont requises. Le paysan a besoin d'aide:

### P. LORETTI S. A.

Rue d'Italie, 14 - Tél. 4.34.69 - GENÈVE Encadrements - Dorure - Miroiterie Articles pour peintres

#### Vous trouvez

toujours un beau choix de plantes vertes et fleuries, fleurs coupées. Bouquets et Couronnes, chez

E. Preisig, Rue de Villereuse

Genève

ville veut que la campagne la nourrisse, faut qu'elle mette ses travailleurs à la disposition de la campagne. Dans la quatrième section, immense panneau symbolise cet effort: d'un se détache la silhouette d'un jeune citadin qui, joyeusement et volontairement, s'est enrôlé dans la bataille pour l'agriculture; de l'autre côté, s'avance un solide gars, portant une lourde corbeille de légumes, résultat fécond de leur commun laheur

Dans cette lutte dont dépend le sort alimentaire de notre pays, la femme a, elle aussi, un rôle à jouer, et ce n'est certes pas le moindre. Les organisateurs de l'exposition ne l'ont pas oubliée et ont tenu à lui rappeler, en ces temps troublés, ses devoirs de ménagère, car c'est à elle qu'il incombe d'utiliser et de conserver d'une manière judicieuse le produit des récoltes. Dans un stand tendu d'un vert printanier, sont présentés au visiteur des mets appétissants préparés en tirant le meilleur parti des produits dont nous

Le semestre d'niver 1941-42 comptant 121 ete-ves inscrites, dont 97 suivaient l'enseignement de l'Ecole sociale et 24 celle des laborantines. 25 diplômes et 10 certificats ont été délivrés : 17 à des élèves de l'Ecole, 10 à des laborantines, 8 à des élèves de la section technique du secré-tariat. Un hommage bien mérité est rendu à

Jaques, apportent des renseignements d'un grand intérêt : tout marche à souhait dans le domaine « finances » où il y a un solde actif de 500 fr., et dans celui des travaux ménagers, qui a compté 87 élèves inscrites, internes et externes. L'Assem-blée générale s'achève sur une très intéressante conférence de M. le pasteur Secrétan-Rollier (Lau-sanne: L'effort de la Suisse en faveur des réfugiés.

Après avoir mis en évidence le privilège, parmi les plus beaux, qu'a la Suisse, de s'occuper des réfugiés, M. Secrétan remonte aux siècles passés et présente un tableau très suggestif d'amour au milieu des tragiques persécutions ac-tuelles — des différentes époques où ce pays fut tout particulièrement terre de refuge. Intéressante aussi la définition de ce qui constitue Sante aussi de devint d'asile en vertu duquel la Suisse a pu, et peut, plus que jamais, être pour tant de malheureux un port dans la tempête! Vient ensuite une description des camps — bara-quements, dont il en existe 9, de leur fonction-nement et de leur financement, dernier point sur lequel le conférencier relève bien des sot-tises écrites dans la presse. Occasions de cul-ture intellectuelle et artistique offertes aux réfugiés, épisodes émouvants, tâches des camps d'ac-cueil qui doivent vêtir, protéger, rassurer, con-soler, scènes bouleversantes aussi — tout cela fut dit avec une clarté et une conviction éloquenqui retinrent l'attention émue des nombreux auditeurs.

M.-L. P.



#### La Maison de la Laine et de tous les tricotages

## TRICOTEUSE DE LA MADELEINE

1, rue du Vieux-Collège- Genève (côté Poste)

Explications gratuites de Mme V. Renaud

#### Hôtel des Familles **GENÈVE**

"Christliches Hospiz" en face de la gare

TOUT CONFORT

Chambre depuis Fr. 4.50

"LE CARILLON" Place Chauderon LAUSANNE Restaurant - Tea-room sans alcool Restauration soignée à prix modiques Son Tea-room

## Corsets Clément

26, Rue du Marché

Toutes les dernières nouveautés Tous les genres Tous les prix

TIMBRES ESCOMPTE JAUNES

Enfin, la dernière section de l'exposition exalte Entin, la derniere section de l'exposition exaite l'esprit coopératif, esprit d'entr'aide mutuelle qui animait déjà les Suisses du XIIe et du XIIIe siècle. Aujourd'hui, devant la « malice des temps », la Suisse doit pouvoir compter sur son armée, sur l'unité de son peuple, sur la volonté de tous pour intensifier les cultures. Avant de quitter l'exposition, nous jetons un regard sur les figures amaigries des petits recueillis par la Croix-Rouge; nous comprenons que c'est non seulement pour nous-mêmes que doit se poursui-vre la bataille de l'agriculture, mais aussi pour que ces enfants puissent continuer à venir chez nous retrouver la santé du corps et la joie de

Au sortir de la Salle du Faubourg, chacun se rendait mieux compte du travail énorme fourni et par nos autorités et par les paysans. Souhaitons que cette exposition, qui va être diriérée sur que cette exposition — qui va être dirigée sur Lausanne, puis sur d'autres villes vaudoises —



HORLOGERIE BIJOUTERIE ORFEVRERIE

E. Zbinden-Tissot

3, Coutance le choix pour toutes les bourses

## ÉLECTRICITÉ - EAU - GAZ TÉLÉPHONE MAGNENAT

28, RUE DU MONT-BLANC GENÈVE - TÉLÉPH. 2.28.72

Pour déménager à des prix raisonnables

SAUVIN SCHMIDT & C'° S. A. GENÈVE - Rue des Gares - Tél. 2.63.13

Vous trouverez chez

M. BORNAND

8, Cours de Rive (Angle rue Pierre-Fatio)
Tous genres de meubles en fer et rotin
Téléphone 4.98.07

contribue à rendre partout nos concitoyens conscients de leurs privilèges et des devoirs qui les attendent.

G. GUICHARDET.

## Le Groupe d'économie ménagère...

Le Groupe d'économie ménagère...
...créé par la Centrale fédérale de l'Economie de guerre, est présidé par Mme Zublin-Spiller, présidente du Service populaire suisse (ancien Bien du Soldat) et du Comité consultaif des femmes suisses. Ses deux collaboratrices sont Mille E. Rickli, Dr en sciences économiques et directrice du Groupe d'économie ménagère à l'Office de guerre pour l'alimentation, et Mile J. Studer, de l'Office de l'industrie, des arts et métiers et du travail (appelé par abréviation en français OFIAT).

Le but de ce nouveau groupe est de développer les connaissances féminines, non seulement comme par le passé en matière d'alimentation, mais encore en touchant d'autres problèmes posés par l'économie de guerre. On peut donc bien penser que nous saluons chaudement cette innovation, tout ce qui ouvre aux femmes d'autres horizons que ceux de leurs recettes de ménage ayant depuis toujours figuré à notre programme.

### Petit Courrier de nos Lectrices

A. Q. à Ch. B. de R. (Lausanne). — L'ordonnance fédérale du 8 mai 1938 prévoit, en effet,
que « l'éligibilité des femmes (comme officier
d'élat civil) relève du droit cautonal » Mais pour
savoir si des cantons ont fait usage de cette faculté, il faudrait feuilleter 25 réglements d'application cantonaux et faire une enquête un peu
longue. Il est probable, du reste, que la plupart des règlements cautonaux ne disent rien à cet
égard (c'est ce que fait, par exemple, le règlement
vaudois), et, dans ce cas, les femmes pourraient
vaudois), et, dans ce cas, les femmes pourraient
étre nommées à ce poste dans la même mesure où
elles peuvent être fonctionnaire cantonal. Puis-je
ei jouter que le droit d'étre officier d'état-civil ne
correspond pas nécessairement à un état féministe
vavancé. Pia assisté à un mariage, il y a quediques
années, dans un village du suit du Portugal,
et l'officier d'état-civil qui a procédé a una
riage était une jeune femme d'une trentaine d'années. On l'aurait beaucoup étonnée en lui disant qu'elle-même ou son village étaient féministes!

E. K. (Genève) à la même. — Le canton de

E. K. (Genève) à la même. — Le canton de Genève n'a pas fait usage de la faculté que lui laisse l'ordonnance fédérale sur le service de l'état civil de nommer une ou des femmes comme ôfficier de l'état civil. Rien dans la loi cantonale ne paraît mettre opposition à la chose, et il est à présumer que personne iusqu'ici n'a songé à recourir à une femme pour cet emploi.

## Carnet de la Quinzaine

Samedi 20 mars:

GENÈVE: Société théosophique, 14, Bd. des Phi-losophes, 17 h.: La mission de la jemme dans Pæuvre de reconstruction, conférence par Mlle Elisabeth Huguenin. Billets à 1 fr. 50.

Dimanche 21 mars:

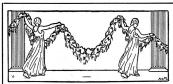
SOTTENS: Les cinq minutes de la solidarité, cau-serie par Radio, 18 h. 45: Le Dispensaire antialcoolique de Neuchâtel et environs. Dimanche 28 mars:

Sottens: Les cinq minutes de la solidarité, causerie par Radio, 18 h. 45: Pro Familia.

serie par Radio, 18 h. 45: Pro Familia.

Id. Zurich: XVII = Journée cantonale des femmes de Zurich et de Winterthour consacrée à l'étude des problèmes de l'après - guerre. Orateurs: le Dr. F. Wartenweiler, M. Jean Mussard, chef d'industrie (Bienne), Mile Clara Nef (Herisau). Examen des questions d'ordre économique et spirituel que la Suisse aura à résoudre.

Imp. H.-P. RICHTER, rue Alfred-Vincent, 10, GENEVE



## A travers les Sociétés

Chez les Eclaireuses genevoises.

Les Eclaireuses genevoises ont fêté avec train le jour de pensée internationale du 22 février; elles savent que les liens fraternels de la pensée sont plus que jamais précieux à l'heure d'aujourd'hui. C'est ce que n'à pas manqué de d'aujourd'hui. C'est ce que ir'à pas manque de faire ressortir Mile Yvonne Achard, membre du Comité Mondial des Guides et Eclaireuses, en y ajoutant un témoignage de reconnaissance à Lord et Lady Baden-Powell. Puis, des sections ont représenté sur la scène différents épisodes tirés de trois ouvrages du fondateur du « mouvement »:

plus de sept années, Mile Irène Cuénod, prit à participer à la production de guerre. alors congé officiellement de «ses» Eclaireuses Pour l'Ecole, de nouveaux champs de travail et remit la bannière cantonale à son successeur, s'ouvrent, tel que celui d'assistantes sociales d'usi-Mlle Hélène Metz. Nous saisissons cette occasion pour rappeler ici la carrière d'Irène Cuénod dont dévouement au scoutisme a été constant pendant 27 années et nous sommes certaines que Mouvement ne recourra jamais en vain dans l'a-venir à ses connaissances scoutes si approfondies.

Irène Cuénod a pris une part active avec les enfants français, chefs Yvonne Achard et Constance Chawner-Le-derey à la fondation des Eclaireuses genevoises. Elle était aussi à la première réunion de délé-

aux Eclaireuses genevoises d'organiser en 1927 un camp international d'information: Irène Cuénod apporte son concours compétent à celles qui acceptent cette grosse responsabilité. Encouragée par la cheftaine anglaise qui dirige ce camp. «Marmotte» (c'est le totem d'Irène) part pour suivre un cours d'instruction de camping en Ecosse et revient munie de sa «licence de cam-Ecosse et revient munie de sa « licence de cam-ping ». Dès lors, pendant 10 années, elle consacre ses forces à organiser d'abord, à perfectionner ensuite le camping de la Fédération des Eclai-reuses suisses. Irène Cuénod vous avez droit à la reconnaissance des Eclaireuses suisses; vous avez travaillé à augmenter le rendement de la jeunesse féminine de votre pays et elle saura ne

A l'Ecole d'études sociales (Genève).

C'est le 8 mars qu'a eu lieu l'assemblée générale annuelle de l'Ecole, et, comme de coutume, le rapport de la directrice, Mme Wagner-Beck donna un aperçu très vivant de l'activité de cette institution. Le nombre des élèves en serait déjà Eclaireurs, Le Livre des Eclaireuses, Histoire de une preuve : «La Suisse, dit Mme Wagner, est ma vie. Tout se déroula avec discipline, ordre, aujourd'hui un des seuls pays où l'on puisse songer à une formation professionelle régue La Commissaire cantonale en charge depuis lière.» Partout ailleurs, les jeunes sont astreints

nes. A côté des stages réguliers les élèves sont souvent sur la brèche: par exemple, l'Aide à la paysanne, que mène avec dévouement Mlle Zullig (Pro Juventute), Service social d'un Corps d'armée et d'un E.S.M., homes pour mères et enfants réfugiés, aide à un Foyer pour mères et enfants français, aide à la Croix-Rouge, au dans toutes ces manifestations on trouve des élèves de l'Ecole. Bibliothécaires et secrétaires Elle etait aussi a la première reunion de dele-guées suisses convoquées à Lausanne par Mie se rendent utiles dans les services administratifs Jeanne Paschoud le 10 juin 1917. En 1924, elle de l'armée: Livre du soldat, bibliothèques d'hô-fait partie du petit contingent suisse qui se joint pitaux, aide intellectuelle en faveur des pri-à cette magnifique aventure que fut le premier sonniers de guerre, etc. La minutie des biblio-camp mondial des Eclaireuses à Foxlease (An-gleterre). C'est à son crayon que nous devons classement de documents, ainsi aux archives le dessin de l'insigne suisse, le «Trèfle rouge du Comité international de la Croix-Rouge. Citons fait partie du petit contingent suisse qui se joint pitalix, aide intellectuelle en faveur des pracette magnifique aventure que fut le premier sonniers de guerre, etc. La minutie des biblio-camp mondial des Eclaireuses à Foxlease (Anthécaires est une qualité fort appréciée dans le gleterre). C'est à son crayon que nous devons classement de documents, ainsi aux archives le dessin de l'insigne suisse, le «Trèfle rouge du Comité international de la Croix-Rouge. Citons et blanc» que les Eclaireuses portent avec joie encore les stages qui permettent aux élèves de et fierté depuis 1926. C'est l'époque où la S. d. mettre en pratique ce qu'elles ont appris : stage N. brillait de tout son éclat et où l'on demande dans un service social d'usine, stage à l'Hôpital

cantonal de Lausanne, à l'Hôpital pour enfants infirmes de Zurich, à l'Oeuvre nationale pour la Maternité et l'Enfance de Naples, etc., etc. Le semestre d'hiver 1941-42 comptait 121 élè-

tariat. Un nommage bien merite est rendu a Mile Thirig, la précieuse collaboratrice de la directrice, ainsi qu'aux aidée zélées, Miles G. Gampert, Elsi Müller et Morand qui ont dû quitter le secrétariat pour des raisons de mariage, de santé ou de travail professionnel. Les rapports de la trésorière, Mile Burckardt, et de la présidente du Foyer de l'Ecole, Mme